

## Chambre des Représentants

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

16 JUIN 1952.

16 JUNI 1952.

### PROJET DE LOI relatif au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

### WETSONTWERP betreffende de contrôle op sommige instellingen van openbaar nut.

#### AMENDEMENT PRESENTE PAR LE GOUVERNEMENT.

#### AMENDEMENT VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

##### Art. 9.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« § 1. Les organismes repris sous les rubriques B, C et D de l'article premier sont soumis au pouvoir de contrôle du ou des ministres dont ils relèvent.

» Ce contrôle est exercé à l'intervention d'un ou de plusieurs commissaires du Gouvernement nommés par le Roi, sur présentation du ministre compétent.

» Lorsque des commissaires du Gouvernement ont été nommés par le Roi sur la présentation de plus d'un ministre, en vertu des statuts d'un des organismes visés à l'alinéa premier du présent paragraphe, le Roi désigne celui des ministres qui exerce le contrôle de l'organisme en ordre principal.

» § 2. Tout commissaire du Gouvernement dispose d'un délai de trois jours francs pour prendre son recours contre l'exécution de toute décision qu'il estime contraire à la loi, aux statuts ou à l'intérêt général.

» Ce délai court à partir du jour de la réunion à laquelle la décision a été prise, pour autant qu'il y ait été régulièrement convoqué. En outre, le commissaire du Gouvernement peut, à sa diligence, prendre connaissance des décisions prises en son absence, sans que le délai soit augmenté. Le recours est suspensif.

» Si dans un délai de quinze jours francs, commençant le même jour que le premier délai, le Ministre n'a pas statué, la décision devient définitive.

» Pour les organismes repris sous la rubrique D de l'article premier, les délais visés aux alinéas 1 et 3 du présent paragraphe sont ramenés, respectivement, à un jour franc en

##### Art. 9.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« § 1. De organismen onder de rubrieken B, C en D van het eerste artikel vermeld, staan onder de contrôle van de minister of van de ministers van wie zij afhangen.

» Deze contrôle wordt uitgeoefend door bemiddeling van één of meer Regeringscommissarissen die de Koning, op de voordracht van de bevoegde minister, benoemt.

» Wanneer Regeringscommissarissen, krachtens de statuten van een der instellingen bedoeld in het eerste lid van deze paragraaf, door de Koning benoemd werden op voordracht van meer dan één minister, dan duidt de Koning de minister aan die voornamelijk met het uitoefenen van de contrôle belast wordt.

» § 2. Ieder Regeringscommissaris kan binnen een termijn van drie vrije dagen beroep instellen tegen elke beslissing die hij met de wet, met de statuten of met het algemeen belang, strijdig acht.

» Deze termijn gaat in de dag van de vergadering waarop de beslissing genomen werd, voor zover hij daarop regelmatig uitgenodigd werd. Daarenboven, kan de Regeringscommissaris, op zijn verzoek, kennis nemen van de beslissingen getroffen in zijn afwezigheid, zonder dat de termijn mag verlengd worden. Het beroep is opschorsend.

» Heeft de minister, binnen een termijn van vijftien vrije dagen ingaand dezelfde dag als de eerste termijn, geen uitspraak gedaan, dan wordt de beslissing definitief.

» Voor organismen vermeld in de rubriek D van het eerste artikel, worden de termijnen bedoeld in lid 1 en 3 van deze paragraaf respectievelijk verminderd tot één vrije

Voir :

317 : Projet de loi.

400, 421, 460 et 465 : Amendements.

Zie :

317 : Wetsontwerp.

400, 421, 460 en 465 : Amendementen.

ce qui concerne le commissaire du Gouvernement et à trois ou huit jours francs en ce qui concerne le ministre, selon qu'il s'agit de décisions relatives à des opérations financières ou de décisions relatives à d'autres objets; toutefois, pour ceux de ces organismes dans lesquels le contrôle ministériel à l'intervention d'un ou de plusieurs commissaires du Gouvernement est déjà légalement organisé, ce contrôle continue à s'exercer suivant les modalités établies par leur loi organique et leurs statuts respectifs.

» Dans le cas visé par le troisième alinéa du § 1, le ministre chargé du contrôle en ordre principal prend seul la décision après avoir consulté celui ou ceux de ses collègues chargés du contrôle avec lui.

» § 3. Le commissaire du Gouvernement assiste avec voix consultative aux réunions des organes d'administration et de contrôle. Il a les pouvoirs les plus étendus pour l'accomplissement de sa mission. »

Le Premier Ministre,

dag wat de Regeringscommissaris betreft en tot drie of acht dagen wat de minister aangaat, naargelang het gaat om beslissingen aangaande financiële verrichtingen of beslissingen betreffende andere onderwerpen; evenwel, voor deze van de organismen waar de ministeriële controle door tussenkomst van een of meerdere Regeringscommissarissen reeds wettelijk georganiseerd is, blijft deze controle uitgeoefend volgens de modaliteiten vastgesteld bij hun organieke wet en hun respectievelijke statuten.

» In het geval bepaald in het derde lid van § 1, beslist de minister belast met de hoofdzakelijke uitoefening van de controle alleen na overleg te hebben gepleegd met diegene of diegenen onder zijn collega's die met hem de controle uitoefenen.

» § 3. De Regeringscommissaris woont de vergaderingen van de organen van beheer en van controle bij en heeft er raadgevende stem. Hij beschikt voor het vervullen van zijn opdracht over de ruimste macht. »

De Eerste-Minister,

VAN HOUTTE.